

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1193/90 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 7ης Μαΐου 1990

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής (1),

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (2),

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής (3),

Εκτιμώντας:

ότι είναι ανάγκη να προβλεφθεί μια απλούστερη διαδικασία για την κατάρτιση του καταλόγου των προϊόντων που πρέπει να υπάγονται σε κοινούς κανόνες ποιότητας·

ότι το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 (4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1119/89 (5), περιλαμβάνει διατάξεις σχετικά με τις οργανώσεις παραγωγών·

ότι, για να αντιμετωπιστούν οι ελλείψεις της αγοράς εσπεριδοειδών, οι οποίες διαπιστώθηκαν σε ορισμένες περιοχές παραγωγής της Κοινότητας, πρέπει να καθοριστούν συμπληρωματικοί όροι για την αναγνώριση των οργάνωσης παραγωγών εσπεριδοειδών· ότι οι όροι αυτοί θα μπορέσουν να εξασφαλίσουν ότι οι εν λόγω οργανώσεις θα συμβάλλουν, μέσω ιδίως της βελτίωσης της αποτελεσματικότητας της λειτουργίας τους, στην αποκατάσταση της ισορροπίας μεταξύ της παραγωγής και της ζήτησης στην αγορά· ότι, για το σκοπό αυτό, οι όροι αυτοί πρέπει να συνεπάγονται, ειδικότερα, πλήρη συγκέντρωση της προσφοράς και ανάλογη πειθαρχία της παραγωγής και της διάθεσης στην αγορά, καθώς και τις αναγκαίες διατάξεις προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι οι οργανώσεις αυτές θα ασκούν επαρκή οικονομική δραστηριότητα· ότι, για τον ίδιο σκοπό, πρέπει να απαιτηθεί οι οργανώσεις αυτές να προβλέπουν στα καταστατικά τους σαφείς ρήτρες που να εξασφαλίζουν στους παραγωγούς τον έλεγχο των αποφάσεων και της λειτουργίας της οργάνωσης, καθώς και ρήτρες που να επιβάλλουν κυρώσεις σε περίπτωση παραβάσεων της πειθαρχίας που έχει συμφωνηθεί· ότι πρέπει να παρασχεθεί στις οργανώσεις παραγωγών, που έχουν ήδη αναγνωριστεί, μια περίοδος προσαρμογής στις νέες διατάξεις· ότι είναι, κατά συνέπεια, ανάγκη να διευκρινιστεί ότι τα κράτη μέλη πρέπει να ελέγχουν το σύμφωνο χαρακτήρα των οργανώσεων παραγωγών προς το σύνολο των διατάξεων οι οποίες εφαρμόζονται σ' αυτές·

ότι η πείρα έχει αποδείξει ότι τα εσπεριδοειδή που αποσύρονται από την αγορά δεν διατίθενται συνήθως σύμφωνα με

τις δυνατότητες επιλογής που προβλέπονται στο άρθρο 21 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72· ότι η συγκομιδή εσπεριδοειδών κλιμακώνεται καθόλη τη διάρκεια της περιόδου· ότι πρέπει, λοιπόν, να προβλεφθεί μια διάρθρωση που να επιτρέπει στις οργανώσεις παραγωγών να προγραμματίζουν, να οργανώνουν ορθολογικά και να ελέγχουν τις ενέργειες απόσυρσης, όταν η κατάσταση της παραγωγής και της αγοράς το απαιτεί, καθώς και να βελτιώνουν τους όρους προσφοράς στις δυνατότητες δωρεάν διάθεσης·

ότι το άρθρο 15α παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 προβλέπει ότι οι προληπτικές αποσύρσεις μήλων και αχλαδιών μπορούν να επιτρέπονται υπό ορισμένους όρους· ότι οι παράγραφοι 3 και 4 του ίδιου άρθρου προβλέπουν ότι το καθεστώς αυτό εφαρμόζεται μέχρι τις 30 Ιουνίου 1990 και ότι η Επιτροπή θα διαβιβάσει στο Συμβούλιο, πριν από την ημερομηνία αυτή, έκθεση σχετικά με τη λειτουργία του καθεστώτος αυτού· ότι η έκθεση αυτή έχει καταρτισθεί και ότι από αυτήν προκύπτει ότι το εν λόγω καθεστώς έχει θετικές συνέπειες επί του τρόπου εξέλιξης των περιόδων εμπορίας των σχετικών προϊόντων· ότι πρέπει, κατά συνέπεια, να διατηρηθεί τὸ καθεστὼς αυτό σε ισχύ·

ότι, δυνάμει του άρθρου 16 παράγραφος 4, του άρθρου 18 παράγραφος 1 και του άρθρου 19 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72, οι τιμές στις οποίες αγοράζονται τα προϊόντα στα πλαίσια των άρθρων 19 και 19α, καθώς και οι χρηματικές αντισταθμίσεις που καταβάλλονται στο πλαίσιο του άρθρου 18 υπολογίζονται βάσει της τιμής αγοράς, στην οποία εφαρμόζονται συντελεστές προσαρμογής·

ότι είναι ανάγκη να παρακινηθούν οι παραγωγοί να διαθέτουν τα πλεονασματικά τους προϊόντα στη μεταποίηση·

ότι οι διαφορές αξιοποίησης του προϊόντος που προέκυψαν από την εφαρμογή των συντελεστών προσαρμογής καθορίστηκαν για τις ανάγκες της αγοράς για κατανάλωση νωπών προϊόντων και δεν ενδείκνυται για τη μεταποίηση·

ότι πρέπει, κατά συνέπεια, να μη διαφοροποιείται πλέον η τιμή απόσυρσης λεμονιών ανάλογα με τα μεγέθη ή τους τρόπους συσκευασίας και να προβλεφθεί για τα προϊόντα αυτά ότι η τιμή απόσυρσης θα είναι η τιμή των προϊόντων που παρουσιάζονται χύμα σε ένα μέσο μεταφοράς, ανεξαρτήτως μεγέθους·

ότι οι αποσύρσεις εσπεριδοειδών που πραγματοποιούνται σε ορισμένες περιοχές, ιδίως μανταρινιών και λεμονιών, ανέρχονται ήδη, όσον αφορά ορισμένες οργανώσεις παραγωγών, σε ένα πολύ υψηλό ποσοστό της παραγωγής που μπορεί να τίθεται σε εμπορία από τα μέλη τους· ότι το σύστημα απόσυρσης δεν είναι παρά ένα εξαιρετικό μέσο διαχείρισης της αγοράς και δεν αποτελεί αυτό καθ'αυτό έναν τρόπο διάθεσης· ότι ενδείκνυται να περιοριστεί η χρηματική αντισταθμιστική βάσει των αποσύρσεων αυτών, όταν αποδεικνύεται ότι μια οργάνωση παραγωγών δεν έχει εκπληρώσει το βασικό της στόχο να θέσει σε εμπορία την παραγωγή των μελών της· ότι αυτό το μέτρο πρέπει να εφαρμοστεί προοδευτικά κατά τρόπο ώστε να διευκολυνθεί η προσαρμογή των οργανώσεων παραγωγών που αντιμετωπίζουν προβλήματα λειτουργίας·

(1) ΕΕ αριθ. C 49 της 28. 2. 1990, σ. 62.

(2) ΕΕ αριθ. C 96 της 17. 4. 1990.

(3) ΕΕ αριθ. C 112 της 7. 5. 1990, σ. 34.

(4) ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. L 118 της 29. 4. 1989, σ. 12.

ότι το άρθρο 21 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 προβλέπει ότι ορισμένες κατηγορίες αιματόσαρκων πορτοκαλιών, που αποσύρονται από την αγορά στα πλαίσια των άρθρων 15β και 18 ή που αγοράζονται σύμφωνα με τα άρθρα 19 και 19α, μπορούν να διατίθενται στη βιομηχανία μεταποίησης υπό ορισμένους όρους: ότι η δυνατότητα αυτή δεν έχει χρησιμοποιηθεί από την περίοδο εμπορίας 1979/80· ότι οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2601/69⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1123/89⁽²⁾, ευνοούν περισσότερο τη διάθεση των αιματόσαρκων αυτών πορτοκαλιών στη μεταποίηση· ότι ενδείκνυται να τροποποιηθεί η διάταξη αυτή·

ότι, για να βελτιωθούν οι όροι χρησιμοποίησης των δυνατοτήτων δωρεάν διάθεσης που προβλέπονται στο άρθρο 21 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72, πρέπει, αφενός, να προβλεφθεί η δυνατότητα ανάληψης από την Κοινότητα των εξόδων διαλογής και συσκευασίας των σχετικών προϊόντων και, αφετέρου, να παροτρυνθούν τα κράτη μέλη να οργανώσουν επαφές μεταξύ των οργανώσεων παραγωγών και των φιλανθρωπικών ενώσεων ή οργανώσεων· ότι, λόγω των χαρακτηριστικών της συγκομιδής και της εμπορίας καθώς και του επιπέδου των αποσύρσεων μήλων και εσπεριδοειδών, πρέπει να περιοριστούν οι εν λόγω διατάξεις σ' αυτά τα προϊόντα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στον τίτλο I άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Το Συμβούλιο, μετά από πρόταση της Επιτροπής, αποφασίζει, με ειδική πλειοψηφία, για τα προϊόντα που πρέπει να υπάγονται σε κανόνες ποιότητας.»

Άρθρο 2

Ο τίτλος II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 τροποποιείται ως εξής:

1. Παρεμβάλλονται τα ακόλουθα άρθρα:

«Άρθρο 13α

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 13, οι οργανώσεις παραγωγών, των οποίων η κύρια οικονομική δραστηριότητα αφορά την παραγωγή και την εμπορία εσπεριδοειδών, που καλούνται στο εξής «οργανώσεις παραγωγών εσπεριδοειδών», πρέπει να πληρούν τους ακόλουθους όρους:

- να δικαιολογούν ελάχιστο όγκο παραγωγής που μπορεί να τεθεί σε εμπορία καθώς και ελάχιστο αριθμό παραγωγών·
- να περιλαμβάνουν στο καταστατικό τους διατάξεις, οι οποίες:
 - να συνεπάγονται για τους παραγωγούς την υποχρέωση να διαθέτουν στην αγορά το σύνολο της παραγωγής τους εσπεριδοειδών μέσω της οργάνωσης παραγωγών,

- να εξασφαλίζουν στους παραγωγούς τον έλεγχο της οργάνωσης παραγωγών και των αποφάσεών της,

- να επιβάλλουν κυρώσεις για κάθε παραβίαση, από τους παραγωγούς-μέλη, των κανόνων που θεσπίζονται από την οργάνωση παραγωγών,

- να επιβάλλουν την καταβολή εισφορών στα μέλη, ιδίως για τη σύσταση και την τροφοδότηση του ταμείου παρέμβασης που αναφέρεται στο άρθρο 15 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο,

- να διέπουν την αποδοχή νέων μελών·

γ) να θεσπίζουν κανόνες για τη γνώση της παραγωγής, κανόνες παραγωγής και κανόνες εμπορίας·

δ) να τηρούν ειδικά λογιστικά βιβλία για τις δραστηριότητες που αφορούν τα εσπεριδοειδή.

2. Οι οργανώσεις παραγωγών εσπεριδοειδών που έχουν αναγνωρισθεί από τα κράτη μέλη την 1η Ιουνίου 1990, πρέπει να ανταποκρίνονται προς τους όρους που απαριθμούνται στην παράγραφο 1 το αργότερο την 1η Ιουνίου 1993.

Άρθρο 13β

1. Τα κράτη μέλη ελέγχουν την τήρηση, από τις οργανώσεις παραγωγών εσπεριδοειδών, των υποχρεώσεων που ορίζονται στα άρθρα 13 και 13α, και ανακαλούν την αναγνώριση σε περίπτωση μη τήρησης.

2. Η Επιτροπή μπορεί να εξασφαλίζει την τήρηση των άρθρων 13 και 13α με ελέγχους επί τόπου και βάσει δικαιολογητικών.

3. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής των άρθρων 13 και 13α θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 33.»

2. Στο άρθρο 15 προστίθενται οι ακόλουθες παράγραφοι:

«4. Με πρωτοβουλία μιας ή περισσότερων οργάνωσης παραγωγών εσπεριδοειδών μπορούν να δημιουργούνται κέντρα απόσυρσης εσπεριδοειδών, τα οποία διαχειρίζονται οι εν λόγω οργανώσεις παραγωγών με σκοπό:

- τη συγκέντρωση, την ορθολογική οργάνωση και τον έλεγχο των τεχνικών και διοικητικών ενεργειών που αφορούν τις αποσύρσεις,

- τη διευκόλυνση και τον προγραμματισμό της διάθεσης των προϊόντων που αποσύρονται προς τους προορισμούς που προβλέπονται στο άρθρο 21.

Η δημιουργία κέντρου απόσυρσης κοινοποιείται στις αρμόδιες εθνικές αρχές αμελλητί. Το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος ανακοινώνει στην Επιτροπή, πριν από την έναρξη κάθε περιόδου εμπορίας, τον κατάλογο των κέντρων απόσυρσης και τις χρήσιμες πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργία τους.

5. Η Επιτροπή θεσπίζει, εφόσον παρίσταται ανάγκη, τις λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 33.»

3. Στο άρθρο 15α, οι παράγραφοι 3 και 4 καταργούνται.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 324 της 27. 12. 1969, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 118 της 29. 4. 1989, σ. 25.

Άρθρο 3

Ο τίτλος III του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 16 παράγραφος 4, παρεμβάλλεται το ακόλουθο εδάφιο μετά το τρίτο εδάφιο:

«Όσον αφορά τα λεμόνια:

- ο συντελεστής που ορίζεται για τα “ανάμεικτα μεγέθη”, εφαρμόζεται ανεξαρτήτως μεγέθους,
- ο συντελεστής που ορίζεται για τα προϊόντα “χύμα, σε ένα μέσο μεταφοράς”, εφαρμόζεται ανεξαρτήτως του τρόπου συσκευασίας.»

2. Στο άρθρο 18, παρεμβάλλεται η ακόλουθη παράγραφος:

«3α. Όσον αφορά τα εσπεριδοειδή, η χρηματική αντίσταση καταβάλλεται, για κάθε οργάνωση παραγωγών, μόνο για όγκο αποσύρσεων που δεν υπερβαίνει τα ακόλουθα ποσοστά της παραγωγής που τίθεται σε εμπορία, συμπεριλαμβανομένων των αποσύρσεων:

- 70 % για την περίοδο 1990/91,
- 65 % για την περίοδο 1991/92,
- 60 % για την περίοδο 1992/93,
- 50 % για την περίοδο 1993/94,
- 40 % από την περίοδο 1994/95.»

3. Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 19γ

1. Οι παραγωγοί που παράγουν εσπεριδοειδή στο κοινοτικό έδαφος προβαίνουν, για κάθε περίοδο εμπορίας, σε δήλωση των ποσοτήτων εσπεριδοειδών που έχουν συγκομισθεί στην εκμετάλλευσή τους.

2. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 33.»

4. Στο άρθρο 21 παράγραφος 1 το στοιχείο γ) του πρώτου εδαφίου και το δεύτερο εδάφιο αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«γ) εξάλλου, για όλα τα προϊόντα που αναφέρονται στην παρούσα παράγραφος, μπορεί να αποφασιστεί, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 33, η διάθεση ορισμένων κατηγοριών των προϊόντων αυτών στη μεταποιητική βιομηχανία, με την επιφύλαξη ότι δεν θα προκύπτει καμία στρέβλωση του ανταγωνισμού για τις ενδιαφερόμενες βιομηχανίες στο εσωτερικό της Κοινότητας.»

5. Στο άρθρο 21 παράγραφος 3, παρεμβάλλεται το ακόλουθο εδάφιο μετά το πρώτο εδάφιο:

«Τα κράτη μέλη οργανώνουν τις επαφές μεταξύ των οργανώσεων παραγωγών και των φιλανθρωπικών ενώσεων ή οργανώσεων που ενδέχεται να χρησιμοποιήσουν τα εσπεριδοειδή και τα μήλα που αποσύρονται από την αγορά στο έδαφός τους με μια από τις μορφές δωρεάν διάθεσης που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο α).»

6. Στο άρθρο 21, παρεμβάλλεται η ακόλουθη παράγραφος:

«3α. Η Κοινότητα αναλαμβάνει, υπό όρους που πρόκειται να καθοριστούν σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70, τα έξοδα διαλογής και συσκευασίας που συνδέονται με τη δωρεάν διάθεση μήλων και εσπεριδοειδών, εφόσον η διάθεση αυτή πραγματοποιείται κλιμακωτά στα πλαίσια συμφωνιών που συνάπτονται μεταξύ των οργανώσεων παραγωγών και των φιλανθρωπικών ενώσεων ή οργανώσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 3 δεύτερο εδάφιο.»

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Μαΐου 1990.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
G. COLLINS